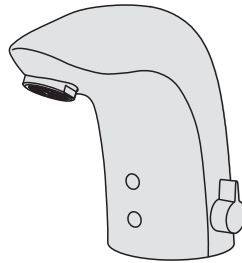




# Installation and Maintenance Guide

## Oras Electra



Water Is Worth Loving.

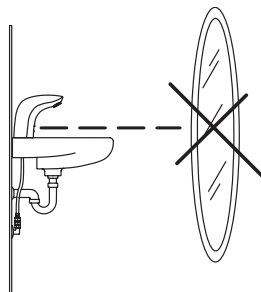
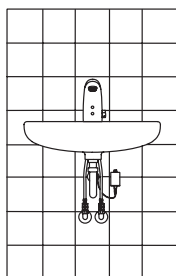
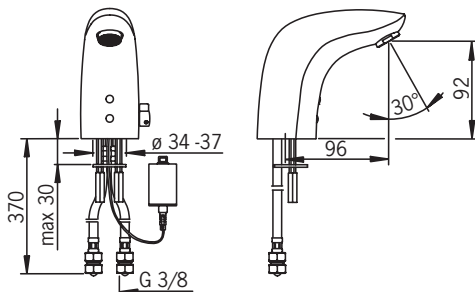


- GB** Thank you for selecting an Oras product. This installation and maintenance guide will introduce you to the installation, functions, and use of the faucet. Please read the guide carefully before installation, and keep it on hand for any potential future maintenance. If an operating malfunction or fault appears in your faucet, a plumbing professional is your best source of assistance. Information on cleaning the faucet, conditions of use, and warranty terms is available in the brochure that came with your product: "Important notes on Oras products".
- CZ** Děkujeme za výběr produktu Oras. Tento návod pro instalaci a údržbu Vás provede montáží, funkcí a použitím vodovodní baterie. Prosíme čtětě návod pozorně ještě před montáží samotné baterie a uschovejte pro případ možné další údržby. V případě výskytu jakýchkoli problémů s Vaší baterií je profesionální instalatér nejlepší možnou volbou pro asistenci při řešení těchto problémů. Informace jak čistit, používat vodovodní baterii a záruční podmínky jsou uvedeny v brožuře „Important notes on Oras products“, která Vám je dodána zároveň s výrobkem Oras.
- DE** Vielen Dank, dass Sie sich für ein Oras Produkt entschieden haben. Dieser Wartungs- und Installationshandbuch gibt Ihnen Informationen über die Installation, Funktion und Handhabung der Armatur. Bitte lesen Sie sich vor der Installation der Armatur diese Anleitung genau durch und verwahren Sie diese für evtl. zukünftige Wartungen auf. Bei einer Fehlfunktion der Armatur ist Ihr Fachhandwerker der beste Ansprechpartner. Informationen zur Reinigung, Handhabung sowie Garantie können Sie dem Prospekt „Important notes on Oras products“ (Wichtige Informationen über Oras Produkte) entnehmen, der Ihrer Armatur beiliegt.
- DK** Tak fordi du valgte et Oras produkt. Denne installations- og vedligeholdelses guide vil guide dig gennem installationen, funktionerne og brugen af armaturet. Læs venligst denne guide igennem inden installationen og gem den til senere brug. Hvis der mod forventning skulle opstå problemer med armaturet, er den bedste løsning at kontakte en autoriseret VVS installatør. Information om rengøring og brug af armaturet samt garantivilkår findes i brochuren der fulgte med dit armatur: "Important notes on Oras products".
- EE** Täname, et valisite Orase toote. Käesolev paigaldus- ja hooldusjuhend tutvustab Teile segisti paigaldamist, tööpõhimõtteid ning kasutamist. Palume Teil enne segisti paigaldamist käesoleva juhendiga hoolikalt tutvuda ning säilitada see võimalike tulevaste hoolduste tarbeks. Häirete korral segisti töös soovitame Teil pöörduda ala asjatundja poole. Info segisti puhastamise, kasutamise ja garantiitingimuste kohta leiate segistiga kaasasolevast brošüürist "Important notes on Oras products".
- ES** Gracias por seleccionar un producto de Oras. Esta guía de instalación y de mantenimiento le dará a conocer la instalación, las funciones y el uso de la grifería. Por favor, lea la guía cuidadosamente antes de la instalación, y téngala a mano para cualquier mantenimiento que tuviera que realizar en un futuro potencial. Si un mal funcionamiento o defecto de funcionamiento apareciera en su grifo, un profesional instalador es su mejor fuente de asistencia. Información sobre la limpieza del grifo, las condiciones de uso y condiciones de la garantía está disponible en el folleto que acompaña al producto: "Notas importantes sobre los productos Oras".
- FI** Kiitos, että valitsitte Oras tuotteen. Tämä asennus- ja huolto-ohje tutustuttaa teidät hanan asennukseen, toimintaan ja käyttöön. Lukekaa ohje huolellisesti ennen asennusta. Säästäkää ohje mahdollisia myöhempiä huoltotoimenpiteitä varten. Mikäli hanassanne ilmenee jokin toimintahäiriö tai vika, LVI-asiantuntija pystyy antamaan parhaan mahdollisen avun. Hanan puhdistuksesta, käyttöolosuhteista ja takuuehdoista voit lukea tuotteen mukana tulleesta "Important notes on Oras products"-vihkosesta.
- FR** Merci d'avoir choisi un produit Oras. Veuillez lire attentivement cette notice, afin de vous familiariser avec l'utilisation et les fonctions de l'appareil. Conservez ce document, afin, le cas échéant, de pouvoir à nouveau le consulter. En cas de problème, votre plombier est votre meilleur atout. Vous trouverez dans la brochure des informations pour le nettoyage du produit, les garanties, sous la rubrique « notice importante sur les produits Oras ».
- IT** Grazie per aver scelto un prodotto Oras. Il manuale di installazione e manutenzione vi introdurrà all'installazione, alle funzioni, ed all'uso del rubinetto. Si prega di leggere attentamente il manuale prima dell'installazione, e tenerlo a portata di mano per qualsiasi intervento di manutenzione futura. Se si manifesta un malfunzionamento di esercizio o difetto sul vostro rubinetto, un idraulico professionista è la migliore fonte di assistenza. Informazioni sulla pulizia del rubinetto, le condizioni d'uso e condizioni di garanzia sono disponibili nella brochure in dotazione con il prodotto: "Note importanti per i prodotti Oras".

- LT** Ačiū, kad pasirinkote "Oras" gaminį. Šis instaliavimo ir eksploataavimo vadovas supažindins jus su maišytuvo instaliavimu, funkcijomis ir naudojimo ypatybėmis. Prašome dėmesingai perskaityti šį vadovą prieš gaminio instaliavimą ir laikyti jį prieinamoje vietoje galimam aptarnavimui atvejui. Jeigu eksploatacijos metu atsirastų gadinimo sutrikimų ar defektų geriausias jūsų patarėjas būtų profesionalus santehnikas. Informaciją apie gaminio valymą, naudojimo ir garantinio aptarnavimo sąlygas atrasite prie gaminio pridėtoje brošiūroje „Svarbūs „Oras“ gaminių priežiūros nurodymai“.
- LV** Paldies, ka izvēlējāties Oras produktus. Šis uzstādīšanas un apkopes ceļvedis iepazīstina ar jaucējkrānu uzstādīšanu, darbību un lietojamību. Lūdzu uzmanīgi izlasiet ceļvedi pirms darbu uzsākšanas un saglabājiet to kā izzīņas avotu apkopes darbu veikšanai nākotnē. Profesionāls santehniķis būtu labākais atbalsts gadījumos, ja jaucējkrānā rodas funkcionāli traucējumi. Jaucējkrāna tīrīšanas un lietošanas norādījumi, garantijas noteikumi ir pieejami jūsu produktam pievienotā brošūrā „Svarīgi norādījumi par Oras jaucējkrānu apkopi“.
- NL** Dank u wel voor het kiezen van een Oras product. Deze installatie- en onderhoudsgids zal u de weg wijzen voor installatie, functies en gebruik van de kraan. Gelieve de handleiding aandachtig te lezen alvorens installatie, en houdt het bij de hand voor toekomstig onderhoud. Wanneer er een gebruiksprobleem of fout in uw kraan merkbaar wordt, dan is een professionele loodgieter de aangewezen hulp. Informatie over hoe de kraan te poetsen, gebruiksvoorwaarden, en garantievoorwaarden is terug te vinden in de brochure die met uw kraan werd opgestuurd: "belangrijke nota's over Oras producten".
- NO** Tusen takk for at du valgte et produkt fra Oras. Denne installasjons- og monteringsveilederen forteller deg hvordan dette produktet installeres, fungerer og brukes. Vær vennlig å les veilederen før du installerer produktet. Ta vare på veiledningen til evt. senere bruk. Hvis du oppdager feil ved produktet, bør du tilkalle rørlegger. Informasjon om rengjøring av produktet, bruksområder og garanti er tilgjengelig i heftet som lå sammen med produktet: "Viktige bemerkninger om Orasprodukter"
- PL** Dziękujemy za wybór produktów Oras. Przedstawiamy instrukcję instalacji i konserwacji, która zawiera wskazówki odnośnie instalacji, funkcjonalności oraz użytkowania baterii Oras. Prosimy przeczytać uważnie instrukcję przed instalacją i zachować ją dla potrzeb przyszłej konserwacji. W razie awarii podczas użytkowania lub pojawienia się wady baterii najlepszym źródłem pomocy jest profesjonalny serwis Oras. Informacje dotyczące czyszczenia baterii, sposobu użytkowania oraz warunków gwarancji są dostępne w załączonej do baterii broszurce "Important notes on Oras products".
- RO** Vă mulțumim pentru alegerea unui produs Oras. Acest ghid de instalare și întreținere vă prezintă modalitatea de instalare, funcțiile și modul de exploatare a bateriei. Parcurgeți cu atenția acest ghid înainte de instalare și păstrați-l la îndemână pentru efectuarea potențialelor operațiuni ulterioare de întreținere. În situația în care, pe parcursul exploatarei bateriei, apare o disfuncționalitate sau o defecțiune, cea mai bună sursă de asistență o reprezintă un instalator profesionist. Informații referitoare la curățirea bateriei, condițiile de exploatare și termenii de garanție puteți consulta în broșura "Note importante referitoare la produsele Oras", care v-a fost livrată împreună cu produsul pe care l-ați achiziționat.
- RU** Благодарим Вас за выбор продукции Oras. Из этой инструкции Вы узнаете о функциях смесителя и о порядке его установки и эксплуатации. Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию перед установкой смесителя, и держите её под рукой на случай возникновения вопросов или необходимости обслуживания смесителя. В случае нарушения работы смесителя рекомендуем Вам обращаться к квалифицированным специалистам. Информация об уходе за смесителем, рекомендациях по его эксплуатации и условиях гарантии изложена в прилагаемой брошюре «Important notes on Oras products».
- SE** Tack för att du valt en produkt från Oras. Den här installations- och skötselanvisningen kommer att guida dig igenom blandarens installation, funktion och användande. Läs igenom anvisningen noggrant innan installation av blandaren och spara den för eventuella framtida servicebehov. Om ett funktionsfel uppstår bör du vända dig till en professionell hantverkare för hjälp. Allmänna råd angående installation samt information om blandarens användning, rengöring och dess garantivillkor finner du i foldern "important notes on Oras products" som följer med din produkt.
- SK** Ďakujeme za výber produktu Oras. Tento návod pre inštaláciu a údržbu Vás prevedie montážou, funkciou a použitím vodovodnej batérie. Prosíme čítajte návod pozorne ešte pred montážou samotnej batérie a uschovajte pre prípad možnej ďalšej údržby. V prípade výskytu akýchkoľvek problémov s Vašou batériou je profesionálny inštalátor najlepšou možnou voľbou pre asistenciu pri riešení týchto problémov. Informácie ako čistiť, používať vodovodnú batériu a záručné podmienky sú uvedené v brožúre „Important notes on Oras products“, ktorá Vám je dodaná zároveň s výrobkom Oras.

## 6150F

EN 15091  
 I (ISO 3822)  
 100 - 1000 kPa  
 0.1 l/s (300 kPa) (with flow controller)  
 200 kPa (0.1 l/s)  
 max. +70°C

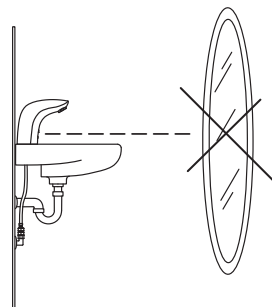
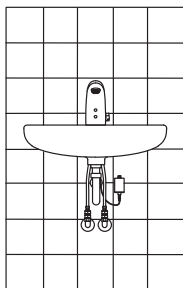
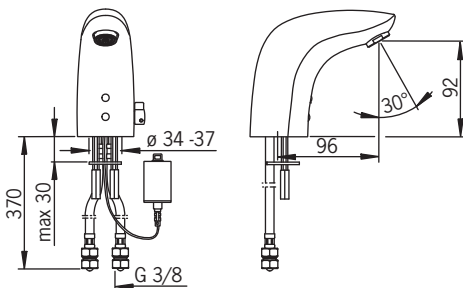


VA VA 1.42/18729  
 ACS 08 ACC NY 054  
 WRAS 0709349  
 Sintef Nr. 1534  
 STF VTT-RTH-00031-11

**CE** (EMC 89/336/EEC)

## 6440F

EN 15091  
 I (ISO 3822) Oras lab.  
 100 - 1000 kPa  
 0.07 l/s (300 kPa) (with flow controller)  
 max. +70°C



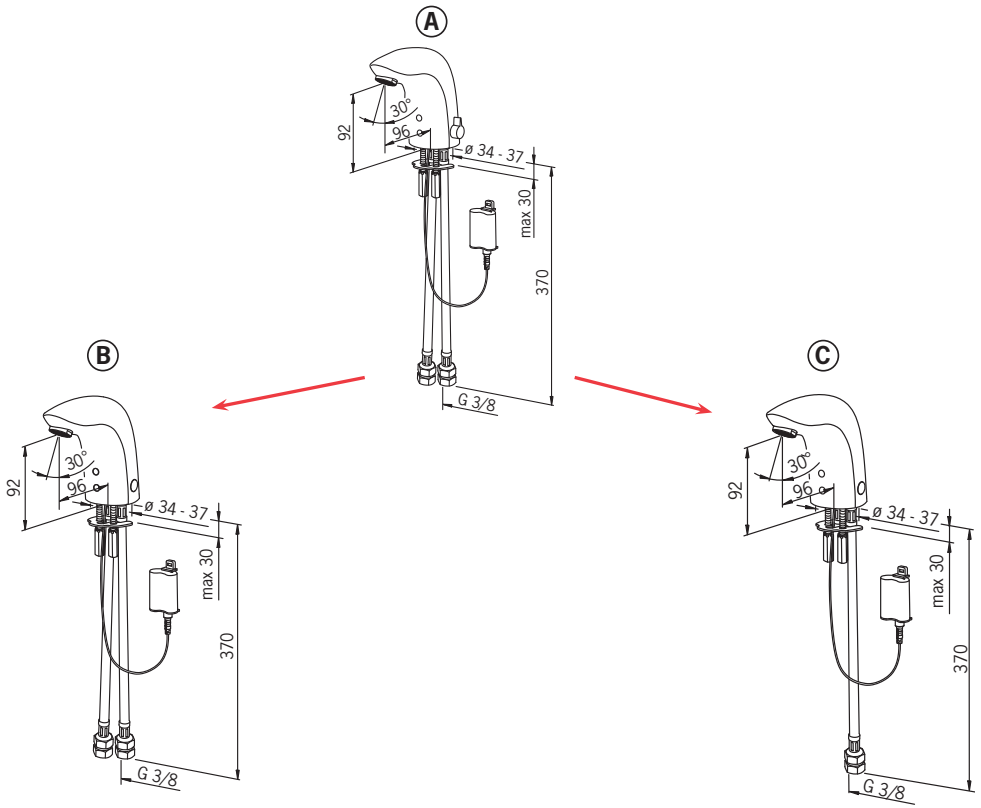
**CE** (EMC 89/336/EEC)

# Technical data



**CZ** Technická data **EE** Tehnilised andmed **FR** Données techniques **LV** Tehniskie dati **PL** Dane techniczne **SE** Teknisk information  
**DE** Technische Daten **ES** Datos técnicos **IT** Dati tecnici **NL** Technische gegevens **RO** Date tehnice **SK** Technické údaje  
**DK** Tekniske data **FI** Tekniset tiedot **LT** Techniniai duomenys **NO** Teknisk informasjon **RU** Технические данные

<b>GB</b> Protection class <b>CZ</b> Třída bezpečnosti <b>DE</b> Sicherheitsklasse <b>DK</b> Beskyttelsesklasse <b>EE</b> Kaitsklass <b>ES</b> Grado de protección <b>FI</b> Suojaluokkia <b>FR</b> Norme de sécurité <b>IT</b> Protezione classe <b>LT</b> Saugumo klasė <b>LV</b> Aizsardzības klase <b>NL</b> Veiligheidsklasse <b>NO</b> Tethetsklasse <b>PL</b> Klasa bezpieczeństwa <b>RO</b> Clasa de protecție <b>RU</b> Степень защиты <b>SE</b> Kapslingsklass <b>SK</b> Trieda bezpečnosti	<b>Battery</b> Monocellének Batterie Batteri Patareid Bateria Paristo Piles Batterie Bateria Bateria Batterij Batterij Batterie Bateria eléctrica Батарея Batteri Monocellának <b>Lithium 2CR5 6V</b>	<b>Recognition range</b> Rozlišovací rozsah Sensorreichweite Sensor område Toimimiskaugus Alcance del sensor Tunnistusalue Longueur du faisceau Raggio d'azione del sensore Atraziņimo atstumas Atpazīšanas diapazons Sensorebeik Følsomhetsområde Zasięg dzialania Raza de sesizare Расстояние опознавания Känsliõhetsområde Rozlišovacia vzdialenosť <b>optimally preset</b>	<b>Max. flow period</b> Max. doba přetoku Max. Fließdauer Max. løbetid Maksimaalne vee vooluaaja pikkus Período máximo de flujo Max. virtausaika Durée maximum d'écoulement Scorrimento mass. Maksimāli srovās tekėjimo trukmė Maksimālais plūsmas periods Max. looptijd Funksjonstid Max czas przepływu Perioadă max. de curgere Макс. время подачи воды Max. flödestid Max. doba prietoku <b>2 min</b> <b>8 s (6440F)</b>
<b>GB</b> Intelligent afterflow period <b>CZ</b> Čas dodatečného přetoku <b>DE</b> Intelligente Nachlaufzeit <b>DK</b> Intelligent efterløbetid <b>EE</b> Optimaalne järelvooluaaja pikkus <b>ES</b> Tiempo caudal posterior <b>FI</b> Älykäs jälkivirta-aika <b>FR</b> Temporalisation de débit <b>IT</b> Tempo di scorrimento a posteriori <b>LT</b> Tekėjimo trukmė po prausimosi <b>LV</b> Skalošanas periods <b>NL</b> Intelligente nalooptijd <b>NO</b> Intelligent etterrenningstid <b>PL</b> Intelligente opóźnienie zamknięcia <b>RO</b> Perioadă de curgere remanentă inteligentă <b>RU</b> Продолжительность окончания слива (автоматическая настройка) Intelligent efterflødestid Intelligentná doba po prietoku <b>2 s ± 1 s (6150F)</b>	<b>Battery</b> Monocellének Batterie Batteri Patareid Bateria Paristo Piles Batterie Bateria Bateria Batterij Batterij Batterie Bateria eléctrica Батарея Batteri Monocellának <b>Lithium 2CR5 6V</b>	<b>Recognition range</b> Rozlišovací rozsah Sensorreichweite Sensor område Toimimiskaugus Alcance del sensor Tunnistusalue Longueur du faisceau Raggio d'azione del sensore Atraziņimo atstumas Atpazīšanas diapazons Sensorebeik Følsomhetsområde Zasięg dzialania Raza de sesizare Расстояние опознавания Känsliõhetsområde Rozlišovacia vzdialenosť <b>optimally preset</b>	<b>Max. flow period</b> Max. doba přetoku Max. Fließdauer Max. løbetid Maksimaalne vee vooluaaja pikkus Período máximo de flujo Max. virtausaika Durée maximum d'écoulement Scorrimento mass. Maksimāli srovās tekėjimo trukmė Maksimālais plūsmas periods Max. looptijd Funksjonstid Max czas przepływu Perioadă max. de curgere Макс. время подачи воды Max. flödestid Max. doba prietoku <b>2 min</b> <b>8 s (6440F)</b>
<b>GB</b> Intelligent afterflow period <b>CZ</b> Čas dodatečného přetoku <b>DE</b> Intelligente Nachlaufzeit <b>DK</b> Intelligent efterløbetid <b>EE</b> Optimaalne järelvooluaaja pikkus <b>ES</b> Tiempo caudal posterior <b>FI</b> Älykäs jälkivirta-aika <b>FR</b> Temporalisation de débit <b>IT</b> Tempo di scorrimento a posteriori <b>LT</b> Tekėjimo trukmė po prausimosi <b>LV</b> Skalošanas periods <b>NL</b> Intelligente nalooptijd <b>NO</b> Intelligent etterrenningstid <b>PL</b> Intelligente opóźnienie zamknięcia <b>RO</b> Perioadă de curgere remanentă inteligentă <b>RU</b> Продолжительность окончания слива (автоматическая настройка) Intelligent efterflødestid Intelligentná doba po prietoku <b>2 s ± 1 s (6150F)</b>	<b>Flow per cycle</b> Pritok za 1 cyklus Durchfluss/Benutzung Vandmængde pr åbning Veekulu töötusüldi kohta Caudal por ciclo Litraa per sykli Débit par cycle Flusso per ciclo Vandens sunaudojimas per karta Cikla plūsmā Debiet per activatie Vanmenngde pr. syklus Przepływ podczas cyklu Debit per ciclu Расход воды за цикл Flöde per cykel Prietok za jeden cyklus <b>0.56 l/cycle (6440F)</b>	<b>Recognition range</b> Rozlišovací rozsah Sensorreichweite Sensor område Toimimiskaugus Alcance del sensor Tunnistusalue Longueur du faisceau Raggio d'azione del sensore Atraziņimo atstumas Atpazīšanas diapazons Sensorebeik Følsomhetsområde Zasięg dzialania Raza de sesizare Расстояние опознавания Känsliõhetsområde Rozlišovacia vzdialenosť <b>optimally preset</b>	<b>Max. flow period</b> Max. doba přetoku Max. Fließdauer Max. løbetid Maksimaalne vee vooluaaja pikkus Período máximo de flujo Max. virtausaika Durée maximum d'écoulement Scorrimento mass. Maksimāli srovās tekėjimo trukmė Maksimālais plūsmas periods Max. looptijd Funksjonstid Max czas przepływu Perioadă max. de curgere Макс. время подачи воды Max. flödestid Max. doba prietoku <b>2 min</b> <b>8 s (6440F)</b>



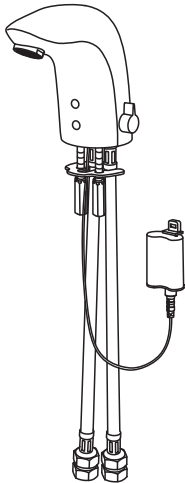
## Installation

<b>CZ</b> Montáž	<b>FI</b> Asennus	<b>LV</b> Montāža	<b>RO</b> Instalare
<b>DE</b> Montage	<b>FR</b> Installation	<b>NL</b> Installatie	<b>RU</b> Установка
<b>DK</b> Installation	<b>IT</b> Montaggio	<b>NO</b> Montering	<b>SE</b> Installation
<b>EE</b> Paigaldus	<b>LT</b> Montavimas	<b>PL</b> Instalacja	<b>SK</b> Inštalácia
<b>ES</b> Montaje			

### With temperature adjustment handle (factory default).

- CZ** S ručním regulátorem teploty.  
**DE** Mit Temperaturwählgriff (auslieferungszustand).  
**DK** Med temperaturreguleringsgreb (fabriksstandard).  
**EE** Temperatuuri seadekahvaga mudel tehasest väljastatuna.  
**ES** Con empuñadura de temperatura (suministro de fábrica).  
**FI** Lämmönsäätökahvallinen versio tehtaalta toimitettaessa.  
**FR** Avec réglage de la température par le bouton.  
**IT** Con manopola per la selezione della temperatura (come da forniture).  
**LT** Su temperatūros reguliavimo rankenėle (gamyklinis surinkimas).  
**LV** Ar temperatūras iestatīšanas rokturi.  
**NL** Met temperatuur instelhandel (geleverde versie).  
**NO** Med temperaturratt (fabrikkinstilling).  
**PL** Z uchwytem regulującym temperaturę.  
**RO** Cu mâner de reglare a temperaturii (echipare din fabrică).  
**RU** С рукояткой регулировки температуры (при поставке с завода-изготовителя).  
**SE** Med blandningsvred (leveransversion).  
**SK** S rukoväťou na nastavenie teploty (továrenské nastavenie)

**A**





# Installation

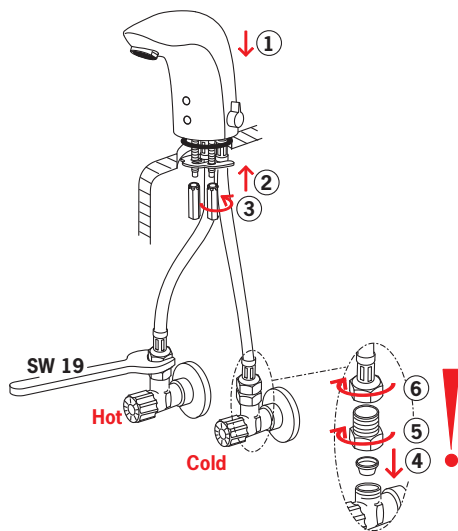
**CZ** Montáž  
**DE** Montage  
**DK** Installation  
**EE** Paigaldus  
**ES** Montaje

**FI** Asennus  
**FR** Installation  
**IT** Montaggio  
**LT** Montavimas

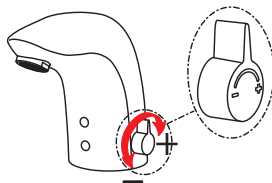
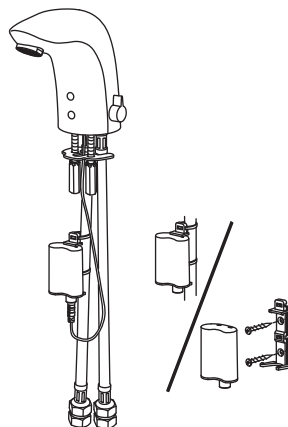
**LV** Montāža  
**NL** Installatie  
**NO** Montering  
**PL** Instalacja

**RO** Instalare  
**RU** Установка  
**SE** Installation  
**SK** Inštalácia

**1**



**2**



## Installation

**CZ** Montáž  
**DE** Montage  
**DK** Installation  
**EE** Paigaldus  
**ES** Montaje

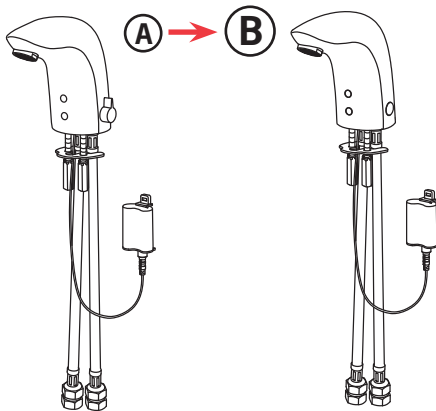
**FI** Asennus  
**FR** Installation  
**IT** Montaggio  
**LT** Montavimas

**LV** Montāža  
**NL** Installatie  
**NO** Montering  
**PL** Instalacja

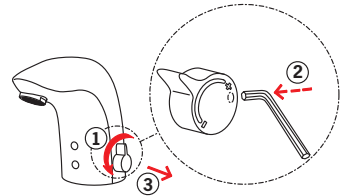
**RO** Instalare  
**RU** Установка  
**SE** Installation  
**SK** Inštalácia

### Modified for preset water temperature

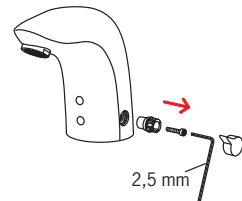
**CZ** Modifikace pro předem nastavenou teplotu vody  
**DE** Umgebaut für voreingestellte Wassertemperatur  
**DK** Med fast indstillet temperatur  
**EE** Eelseatud temperatuuriga mudel  
**ES** Remodelado para agua de temperatura preajustada  
**FI** Esiasetetun lämpötilan versio  
**FR** Pour température pré-réglée  
**IT** Modificato per temperatura dell'acqua preselezionata  
**LT** Numatytos temperatūros vandeniui  
**LV** Modificēta iepriekš ieregulētai ūdens temperatūrai  
**NL** Aangepast voor ingestelde watertemperatuur.  
**NO** Uten temperaturratt og med forinnstilt temperatur i kranen  
**PL** Przebudowany, z niedostępny uchwytem regulującym temperaturę  
**RO** Modificare pentru temperatură a apei presetată  
**RU** С предварительно заданной температурой  
**SE** Modifierad för förinställd blandningstemperatur  
**SK** Upravené na prednastavenú teplotu vody



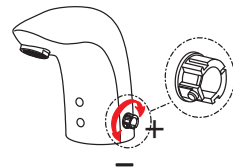
**1**



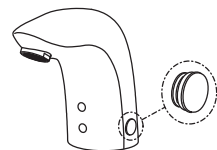
**2**



**3**



**4**

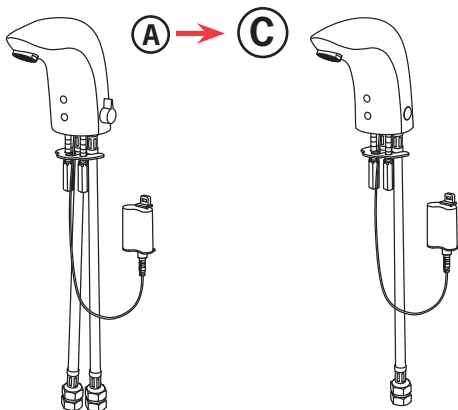


## Installation

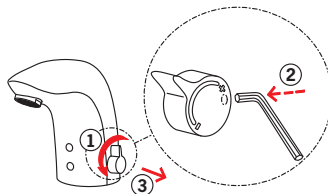
<b>CZ</b> Montáž	<b>FI</b> Asennus	<b>LV</b> Montāža	<b>RO</b> Instalare
<b>DE</b> Montage	<b>FR</b> Installation	<b>NL</b> Installatie	<b>RU</b> Установка
<b>DK</b> Installation	<b>IT</b> Montaggio	<b>NO</b> Montering	<b>SE</b> Installation
<b>EE</b> Paigaldus	<b>LT</b> Montavimas	<b>PL</b> Instalacja	<b>SK</b> Inštalácia
<b>ES</b> Montaje			

### Modified for pre-mixed water

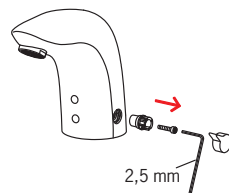
- CZ** Modifikace pro předem smíšenou vodu  
**DE** Umgebaut für vorgemischtes oder kaltes Wasser  
**DK** Til forblandet vand  
**EE** Eelsegatud veega mudel  
**ES** Remodelado para agua premezclada o fría  
**FI** Versio esisekoitetulle vedelle  
**FR** Pour eau pré-mélangée  
**IT** Modificato per acqua premiscelata o acqua fredda  
**LT** Sumaišytam vandeniui  
**LV** Modificēta iepriekš sajauktam ūdenim  
**NL** Aangepast voor voorgemengd water  
**NO** Uten temperaturratt og med sentralt forinntilt temperatur  
**PL** Przebudowany, z podłączeniem na wodę zmieszana  
**RO** Modificare pentru apă premixată  
**RU** Для предварительной смешанной воды  
**SE** Modifierad för förblandat vatten  
**SK** Upravené na vopred namiešanú vodu



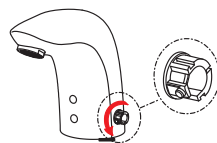
1



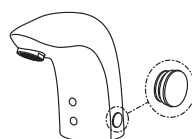
2



3



4



# Installation

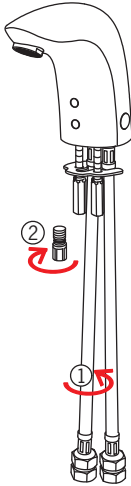
**CZ** Montáž  
**DE** Montage  
**DK** Installation  
**EE** Paigaldus  
**ES** Montaje

**FI** Asennus  
**FR** Installation  
**IT** Montaggio  
**LT** Montavimas

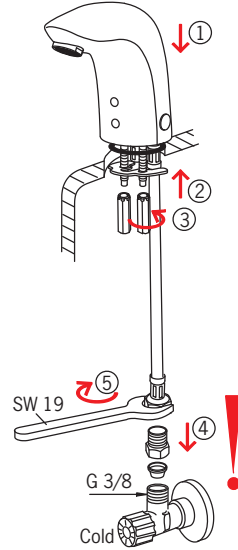
**LV** Montāža  
**NL** Installatie  
**NO** Montering  
**PL** Instalacja

**RO** Instalare  
**RU** Установка  
**SE** Installation  
**SK** Inštalácia

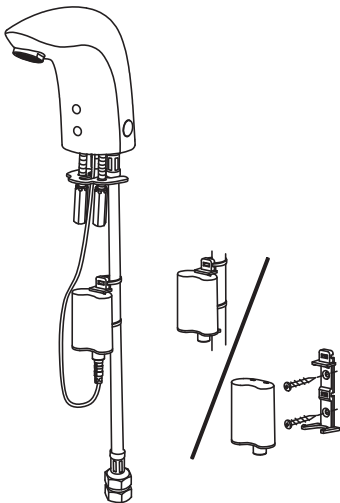
**5**



**6**



**7**



## Operation

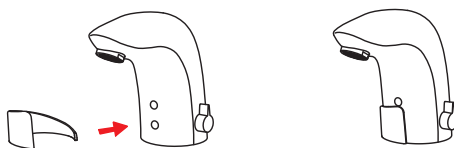
<b>CZ</b> Funkce	<b>FI</b> Toiminta	<b>LV</b> Darbības princips	<b>RO</b> Funcționare
<b>DE</b> Funktion	<b>FR</b> Utilisation	<b>NL</b> Bediening	<b>RU</b> Принцип действия
<b>DK</b> Betjening	<b>IT</b> Funzionamento	<b>NO</b> Funksjon	<b>SE</b> Funktion
<b>EE</b> Toimimine	<b>LT</b> Veikimo principas	<b>PL</b> Działanie	<b>SK</b> Prevádzka
<b>ES</b> Servicio			

## Automatic



## Cleaning cover

<b>CZ</b> Čistící kryt	<b>LV</b> Tīrīšanas vāks
<b>DE</b> Reinigungsabdeckung	<b>NL</b> Afdekkapje om het schoonmaken te vergemakkelijken
<b>DK</b> Rengøringskappe	<b>NO</b> Rengjøringsdeksel
<b>EE</b> Puhastuskaitse	<b>PL</b> Osłona sensora
<b>ES</b> Copertura per le pulizie	<b>RO</b> Mască de curățire
<b>FI</b> Siivoussuoja	<b>RU</b> Защитное кольцо
<b>FR</b> Cache sensor	<b>SE</b> Rengöring av tvättställ
<b>IT</b> Cubierta de limpieza	<b>SK</b> Čistenie krytu
<b>LT</b> Valymo dangtelis	



## Cleaning/changing the litter filters

**CZ** Čištění/Výměna filtrů

**DE** Reinigung/Wechsel der Filter

**DK** Rensning/udskiftning af filtre

**EE** Prügipüüduuri puhastamine/vahetamine

**ES** Limpieza/cambio de los filtros

**FI** Roskasiivilöiden puhdistaminen/vaihtaminen

**FR** Nettoyage/changement des filtres

**IT** Pulizia/sostituzione dei filtri

**LT** Filtrų valymas ir pakeitimas

**LV** Dubļu filtru tīrīšana/maiņa

**NL** Reinigen/veranderen van de filters

**NO** Rensing/bytting av filter

**PL** Czyszczenie/wymiana filtra

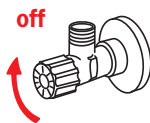
**RO** Curățirea/inlocuirea filtrelor

**RU** Очистка и замена уплотнительных фильтро

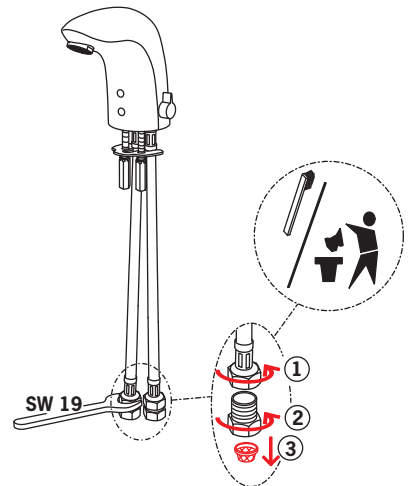
**SE** Rengöring/byte av smutsfilter

**SK** Čistenie/výměna odpadových filtrov

**1**



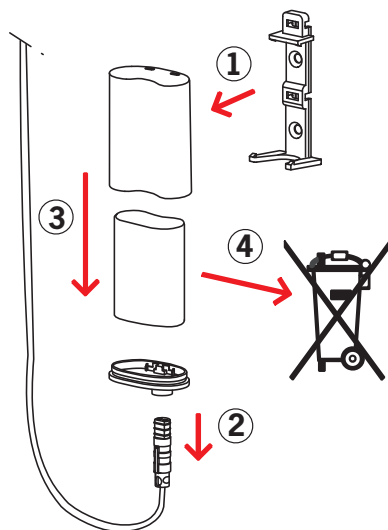
**2**



## Changing the battery

**CZ** Výměna baterie  
**DE** Wechsel der Batterie  
**DK** Udskiftning af batteri  
**EE** Patarei vahetamine  
**ES** Cambiar la batería  
**FI** Pariston vaihto  
**FR** Changement de la pile  
**IT** Sostituzione della batteria  
**LT** Baterijos pakeitimas

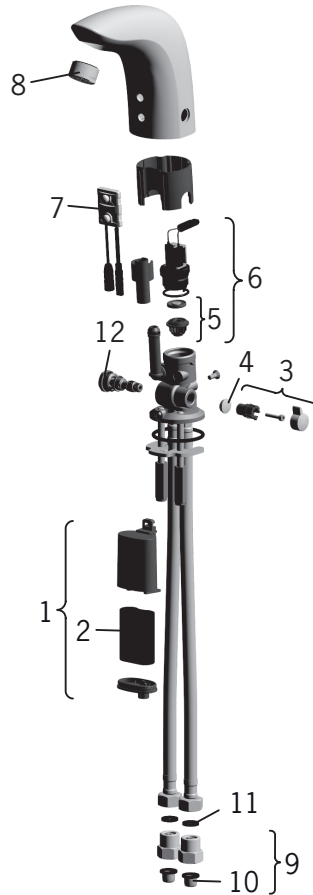
**LV** Baterijas maiņa  
**NL** Batterij vervangen  
**NO** Bytting av batteri  
**PL** Wymiana baterii zasilającej  
**RO** Înlocuirea bateriei electrice  
**RU** Замена батарейки  
**SE** Byte av batteri  
**SK** Výměna batérie



## Spare parts

<b>CZ</b> Náhradní díly	<b>FI</b> Varaosat	<b>LV</b> Rezerves daļas	<b>RO</b> Piese de schimb
<b>DE</b> Ersatzteile	<b>FR</b> Pièces détachées	<b>NL</b> Reserve-onderdelen	<b>RU</b> Запасные части
<b>DK</b> Reservedele	<b>IT</b> Pezzi di ricambio	<b>NO</b> Reservedeler	<b>SE</b> Reservdelar
<b>EE</b> Varuosad	<b>LT</b> Atsarginės dalys	<b>PL</b> Części zamienne	<b>SK</b> Náhradné diely
<b>ES</b> Piezas de recambio			

- 1 199417V
- 2 198330
- 3 199212V
- 4 199208V
- 5 199205V
- 6 199206V
- 7 199215V
- 7 600720V-001 (6440F)
- 8 199266V
- 8 601166V (6440F)
- 9 198473/2
- 10 199257/2
- 11 600705/10
- 12 199201V











Oras is a significant developer, manufacturer and marketer of kitchen and bathroom faucets. Ever since the company's founding in 1945 in Rauma, Finland, Oras has been dedicated to bring products of high quality and design with user-friendly technological solutions to the markets. Each technological improvement is designed to contribute to water and energy savings. As early as in the 1990s, Oras presented the touchless, electronic faucets to the European HVAC markets. Oras' vision is to become the true owner of the electronic faucet markets in Europe.

Oras is entirely owned by a family company Oras Invest. All Oras faucets are produced in Europe, in the company's two factories located in Rauma, Finland and in Olesno, Poland. Likewise the raw material and the components used in production are sourced from European suppliers. For more information, visit [www.oras.com](http://www.oras.com)

Det Norske Veritas Certification OY/AB certifies that the Quality Management System of Oras Oy in Rauma Finland, conforms to the ISO 9001, the Environmental Management System to the ISO 14001 standard and the Occupational Health and Safety System to the OHSAS 18001 standard. The certificates are valid for development, manufacture, marketing, sales and after sales services of faucets, accessories and valves.

The TÜV CERT Certification Body of TÜV NORD Zertifizierungs- und Umweltgutachter Gesellschaft mbH certifies that the Quality Management System of Oras Olesno Sp. z o.o. in Olesno Poland, conforms to the ISO 9001, the Environmental Management System to the ISO 14001 standard and the Occupational Health and Safety System to the OHSAS 18001 standard. The certificates are valid for manufacture, storage, marketing, sales and after sales services of faucets, valves and accessories.



## ORAS GROUP

Isometsäntie 2, P.O. Box 40  
FI-26101 Rauma  
Finland  
Tel. +358 2 83 161  
Fax +358 2 831 6300  
Info.Finland@oras.com



[www.oras.com](http://www.oras.com)

945542/12/12